

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

S/15090
18 May 1982
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО
ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА КОСТА-РИКИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 17 МАЯ 1982 ГОДА НА ИМЯ
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

По поручению моего правительства имею честь препроводить Вам текст следующего сообщения:

"15 мая министр Валио Хименес от имени правительства Коста-Рики направил следующее послание министерства иностранных дел и культуры:

1. Правительство Коста-Рики обращает внимание на свою крайнюю озабоченность военными действиями на Мальвинских островах, тем, какая боль причиняется дружественному и благородному аргентинскому народу; какое серьезное нарушение существующих международных юридических систем, предусматривающих мирное решение конфликтов между государствами они представляют; а также возникающей в этой связи между группой демократических западных государств напряженностью, в результате которой получают политические выгоды их противники в происходящей в настоящее время в мире идеологической борьбе;

2. Призывает Аргентину и Великобританию прекратить военные действия и приступить к урегулированию своих разногласий путем переговоров в соответствии с нормами и процедурами международного права;

3. Заявляет о насущной необходимости покончить со всеми остатками колониализма в Америке и во всем мире, которые являются вызовом достоинству лиц, находящихся под его господством, и нарушением их права на самоопределение. Поэтому она признает справедливость требования Аргентины об осуществлении своего суверенитета над Мальвинскими островами;

4. Однако оно осуждает тот факт, что данное стремление выразилось в применении силы вопреки нормам международного права;

5. Выражает также сожаление в связи с тем, что Великобритания, вклад которой в дело демократии Коста-Рики признает и высоко ценит, также прибегла к силе для того, чтобы заявить

о наличии, по ее мнению, своего права и использовала свою военную мощь, что привело к гибели ее граждан, о чем правительство Коста-Рики сожалеет;

6. Решительно поддерживает мирные инициативы, предпринятые Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, и надеется, что эти инициативы вскоре принесут положительные результаты;

7. Выражает сожаление по поводу того, что посреднические усилия Соединенных Штатов Америки и Перу не принесли результатов и что первое из этих государств впоследствии предприняло действия, неподобающие члену Организации американских государств;

8. Обращается с призывом к государствам-членам ОАГ перед лицом мальвинского кризиса и ввиду его серьезных последствий для Межамериканской юридической системы взаимопомощи (ТИААР) предпринять действия, направленные на ее усовершенствование и укрепление, отказавшись от сиюминутных инициатив, которые, хотя и предпринимаются исходя из побуждений доброй воли, могут еще более затруднить реализацию вышеупомянутых предложений, направленных на укрепление солидарности государств-членов межамериканской системы, а также достижение стоящих перед ней высоких целей;

9. Вновь заявляет о своей приверженности целям и задачам уставов Организации Объединенных Наций и Организации американских государств, особенно в этот момент, когда подвергаются испытанию предусмотренные в них механизмы мирного разрешения споров; и

10. Обращает внимание Великобритании и любой другой державы на то, что оно даст решительный отпор любым действиям, ущемляющим суверенитет и целостность континентальной территории Аргентинской Республики, так же как и всей территории Америки".

Я был бы благодарен Вам за распространение этого письма в качестве документа Совета Безопасности.

Посол Эмилия С. де БАРИШ
Временный поверенный в делах
Постоянного представительства